

# IL SISTEMA SCOLASTICO IN **ALBANIA**

## STRUTTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO

<b>ANNI Durata (età)</b>	<b>CICLO</b>	<b>DENOMINAZIONE LOCALE</b>	<b>CORRISPONDENZA IN ITALIA</b>	<b>VOTI</b>
<b>2</b> (1-3)	PRE- PRIMARIO	ÇERDHE FËMIJËSH	Asilo nido	-
<b>3</b> (3-6)		KOPESHT FËMIJËSH	Scuola materna o dell'infanzia	
<b>4</b> (6-10)	PRIMARIO	CIKËL I ULËT SHKOLLË FILLORE	Scuola elementare o primaria	1 – 10
<b>4</b> (10-14)		CIKËL I LARTË	Scuola media inferiore o secondaria di 1° grado	
<b>5</b> (14-19)	SECONDARIO	SHKOLLË TEKNIKE	Scuola secondaria superiore tecnica	
<b>3</b> (14-17)		SHKOLLË PROFESIONALE	Scuola secondaria superiore generale	
<b>4</b> (14-18)		SHKOLLË E MESME E PËRGJITHSHME	Scuola professionale	
<b>2-5</b>	POST- SECONDARIO	SHKOLLA E LARTË JO UNIVERSITARE	Istituti non universitari	
<b>4-6</b>		UNIVERSITET/AKADEMIE	Università/Accademia	
<b>1-2</b>	FORMAZIONE POST-LAUREA	SHKOLLË PASUNIVERSITARE	Specializzazione post-laurea	
<b>3-5</b>		DOKTOR I SHKENCAVE	Dottorato	

## Un Mondo di Scuole

<p><b>PRINCIPI E OBIETTIVI GENERALI DEL SISTEMA EDUCATIVO</b></p>     <p><i>Lingua di insegnamento e altre lingue</i></p> <p><i>Religioni</i></p>	<p>Il sistema educativo della Repubblica albanese è sotto la giurisdizione del Parlamento. Il diritto all'istruzione è sancito dai principi della Costituzione ed è considerato una priorità nazionale, diritto di tutti i cittadini albanesi, indipendentemente dal loro status sociale, genere, religione, lingua, posizione politica o livello economico.</p> <p>In accordo con la legge, nel contesto dei curricula scolastici, i membri delle minoranze hanno la possibilità di studiare nella propria lingua e apprendere la loro storia e cultura.</p> <p>I principi e gli obiettivi generali del sistema educativo includono inoltre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• creazione delle condizioni per il completamento dello sviluppo personale;</li> <li>• revisione e modernizzazione del contesto educativo in accordo con le esigenze sociali;</li> <li>• migliorare la qualità e l'efficienza dell'educazione.</li> </ul> <p>Lingua ufficiale d'istruzione è l'albanese, che ha due dialetti, ghego a nord e tosco a sud, adottato come lingua ufficiale del Paese. Altre lingue sono il ghego, greco, macedone.</p> <p>Maggioranza musulmana, minoranza ortodossa a sud, cattolica a nord.</p>
<p><b>SISTEMA SCOLASTICO</b></p> <p>★ <i>Educazione pre-primaria</i></p> <p>★ <i>Educazione primaria</i></p> <p>★ <i>Educazione secondaria</i></p>	<p>L'istruzione obbligatoria dura 8 anni (da 6 a 14 anni).</p> <p>L'educazione pre-primaria è impartita da scuole materne ed asili nido, non è obbligatoria ed è riferita ai bambini dai 3 ai 6 anni.</p> <p>L'educazione primaria ha durata di 8 anni (dai 6 ai 14 anni), è obbligatoria e gratuita ed è suddivisa in due livelli: classi I-IV, classi V-VIII. Alla fine del ciclo di studi viene rilasciato un certificato attestante il suo termine. Nel 2004 è iniziata la sperimentazione di un programma della durata di 9 anni.</p> <p>L'istruzione secondaria ha durata di 3, 4 o 5 anni e l'offerta formativa consiste in: scuole professionali, linguistiche, d'arte, pedagogiche, generali e tecniche.</p> <p>L'educazione secondaria inizia dal nono anno ed ha una durata variabile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 anni per le scuole professionali (<i>shkolla profesionale</i>), che includono circa 35</li> </ul>

## Albania

	<p>diversi profili lavorativi e conferiscono certificati di formazione professionale;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 anni per le scuole superiori linguistiche, d'arte, pedagogiche e generali (<i>shkolla e mesme e përgjithshme</i>), simili al liceo e che prevedono lo studio di tutte le discipline, il conferimento del diploma di maturità (<i>dëftesë pjekurie</i>) e l'accesso a tutte le facoltà universitarie;</li> <li>• 5 anni per le scuole tecniche (<i>shkolla teknike</i>) con circa 15 indirizzi diversi (industriale, agricolo, economico, commerciale, ecc.). Esse prevedono un esame finale e il conferimento del diploma di maturità (<i>dëftesë pjekurie</i>) o il certificato di abilitazione professionale differenziato per qualifica (<i>dëftesë e përfundimit dhe certifikatë e aftësive professionale për punëtor të kualifikuar</i>).</li> </ul>
<p><b>EDUCAZIONE POST - SECONDARIA</b></p> <p>★ <b>Livello non universitario</b></p> <p>★ <b>Livello universitario</b></p>	<p>Il sistema dell'educazione post-secondaria in Albania è costituito da università, accademie artistiche e da istituti di educazione post-secondaria. È richiesto il titolo di maturità (<i>dëftesë pjekurie</i>) con un voto minimo di 15 su 30, per l'accesso all'educazione superiore non universitaria, e un voto minimo di 25 su 100 per l'accesso all'università. È previsto un esame d'ammissione.</p> <p>Viene offerta da istituti di educazione post-secondaria con corsi la cui durata varia da 2 a 5 anni. La Scuola Superiore per Infermieri (<i>Shkollë e Lartë e Infermierise</i>), ad esempio, conferisce una qualifica dopo 7 semestri pari a 3 anni e mezzo di studio.</p> <p>Gli studi universitari si articolano in 3 livelli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>diploma di laurea di 1° livello</i>, i corsi durano 4-6 anni (4 per la maggior parte delle facoltà, 5 per Ingegneria, 6 per Medicina), al termine dei quali viene conferito un titolo di studio (<i>titull</i>);</li> </ul> <p>L'anno accademico inizia ad ottobre e finisce a giugno ed è diviso in due semestri, di 15 settimane ciascuno. Gli esami hanno luogo alla fine di ogni semestre e possono essere orali e scritti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Specializzazione post-laurea</i>, i corsi post-universitari (<i>Shkollë Pas Universitare-SHPU</i>) durano 1-2 anni dopo il completamento del primo livello di educazione universitaria e conducono al conferimento, con la stesura e discussione di una tesi, del diploma di studi di approfondimento post-universitario (<i>Diplomë e Studimeve të Thelluara Pasuniversitare</i>).</li> <li>• Dottorato di ricerca: gli studi per il conseguimento del titolo di Dottore in Scienze (<i>Doktor i Shkencave</i>) durano 3-5 anni dopo lo SHPU e consistono in studi</li> </ul>

## Un Mondo di Scuole

	<p>individuali e ricerca. I prerequisiti di ammissione includono attività scientifiche, di ricerca e pubblicazioni. Il candidato, sotto la supervisione di un ricercatore scientifico, deve preparare una tesi da discutere.</p>
<p><b>FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI</b></p>	<p><u>Per la pre-primaria ed il primo ciclo della scuola primaria:</u> gli insegnanti di asilo nido (<i>çerdhe fëmijësh</i>) e asilo infantile (<i>kopesht fëmijësh</i>) vengono formati in 3 anni alla Scuola Media di Pedagogia (<i>Shkollë e Mesme Pedagogjike</i>), conseguendo il Diploma per Educatore di asilo nido e infantile (<i>Edukatore për çerdhe dhe kopesht fëmijësh</i>).</p> <p>Gli insegnanti per il ciclo inferiore (classi I-IV) degli otto anni di scuola obbligatoria, prima della riforma dovevano frequentare sei semestri presso un Istituto di Educazione Superiore, ottenendo il diploma di insegnante (<i>Mësues për ciklit e ulët</i>), ora invece, seguendo il modello internazionale, devono frequentare la facoltà di pedagogia.</p> <p><u>Per il 2° ciclo delle scuole primarie:</u> i docenti per il ciclo superiore (classi V-VIII) degli 8 anni di istruzione obbligatoria vengono formati a livello universitario con corsi di 4 anni in educazione e, dopo aver svolto un periodo di tirocinio, ottengono il diploma di insegnante per scuole medie inferiori (<i>Mësues për shkollat e mesme</i>).</p> <p><u>Per l'educazione post-secondaria:</u> la certificazione degli insegnanti dipende dal primo e secondo grado di studi post-universitari e la dissertazione della tesi. Il titolo di professore richiede il grado di Dottore in Scienze e una vasta esperienza di ricerca, insegnamento e pubblicazione. Un docente è un ricercatore d'esperienza e istruttore con il titolo di <i>Kandidat i Shkencave</i>. Ci sono anche due tipi di posizioni di insegnamento presso istituti di educazione superiore che non richiedono un grado scientifico: pedagogista e assistente, per i quali è sufficiente possedere un diploma conseguito con ottimi voti.</p>
<p><b>PROGRAMMI DIDATTICI</b></p> <p><i>Programma scuola primaria</i></p>	<p>I programmi della scuola dell'obbligo e della scuola secondaria sono uniformi sul territorio nazionale in quanto elaborati dal Ministero dell'Educazione e della Scienza e comprendono sia materie obbligatorie sia facoltative, che possono essere individuate dalle autorità locali.</p> <p>Le innovazioni dei <i>curricula</i> della scuola primaria e secondaria sono state introdotte nell'anno scolastico 1997-98: l'educazione sociale ha sostituito quella morale e politica, l'allenamento militare, il lavoro fisico e lo studio del marxismo leninismo sono stati abbandonati. Tutte le discipline sono state depoliticizzate e rese ideologicamente neutrali. Il programma di matematica e scienze naturali è stato modificato.</p>

## Albania

Discipline	Numero di ore* settimanali							
	1° ciclo				2° ciclo			
	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno	5° anno	6° anno	7° anno	8° anno
Lingua albanese	-	5	5	5	4	3	3	3
Letteratura	10	5	5	4	3	3	3	3
Lingua straniera	-	-	-	-	2	2	2	2
Storia	-	-	-	1	2	2	2	2
Scienze naturali	-	-	2	2	3	-	-	-
Geografia	-	-	-	-	1	2	2	2
Matematica	5	5	5	5	4	4	4	4
Fisica	-	-	-	-	-	2	2	1
Chimica	-	-	-	-	-	-	-	2
Biologia	-	-	-	-	-	1	2	2
Educazione civica	1	1	1	1	1	1	1	1
Educazione artistica	1	1	1	1	1	1	1	1
Educazione musicale	1	1	1	1	2	2	2	2
Educazione tecnica	1	1	1	1	2	2	2	2
Educazione fisica	2	2	2	2	2	2	2	2
Totale	21	21	23	23	27	27	28	28

Fonte: Ministero Educazione e Scienza, 1998. \*L'ora scolastica ha una durata di 45 minuti.

### **Programma secondaria generale**

La scuola secondaria generale fornisce istruzione in tutte le discipline e permette l'accesso a tutte le facoltà universitarie.

Discipline	Numero di ore* settimanali			
	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno
Lingua e letteratura	3	4	4	4
Lingua straniera	2	2	2	2
Storia	2	2	2	3
Geografia	3	2	2	-
Sociologia	2	2	-	-
Economia	-	-	-	2
Filosofia	-	-	2	-
Matematica	5	4	5	5
Fisica	3	3	3	4
Chimica	2	3	2	2
Biologia	2	2	2	2
Tecnologia	2	2	-	-
Informatica	-	-	2	2
Astronomia	-	-	-	1
Ed.Fisica	2	2	2	2
Totale	28	28	28	29

Fonte: Ministero Educazione e Scienza, 1998. \*L'ora scolastica ha una durata di 45 minuti.

## Un Mondo di Scuole

<p><b>Sistema di valutazione nella scuola primaria e secondaria</b></p>	<p>Il curriculum della scuola superiore tecnica comprende discipline obbligatorie (50% delle lezioni), materie teoriche professionali (25%) e istruzione pratica (25%).</p> <p>Il programma delle scuole professionali prevede un 40% di lezioni d'istruzione generale, 20-25% di lezioni teoriche professionali e 35-40% di attività pratica. Alla fine del III anno per le scuole professionali e del V per quelle tecniche gli studenti sostengono un esame finale il cui contenuto dipende dalla qualifica prescelta.</p> <p>Il monitoraggio dei risultati degli alunni avviene quotidianamente; la valutazione è effettuata due volte a semestre e alla fine dell'anno sono forniti i giudizi e i voti finali. I risultati sono espressi con un giudizio per ogni disciplina corrispondente ad un voto numerico da 1 a 10: 10 (<i>dhjetë</i>) = eccellente; 9 (<i>nëntë</i>) = ottimo; 8 (<i>tetë</i>) = buono; 7 (<i>shtatë</i>) = discreto; 6 (<i>gjashtë</i>) = soddisfacente; 5 (<i>pesë</i>) = sufficiente. I voti da 4 a 1 sono quelli insufficienti: 4 (<i>katër</i>) = insufficiente; 3 (<i>tre</i>); 2 (<i>dy</i>); 1 (<i>një</i>). La soglia per la sufficienza è 4/5</p>
<p><b>LEGISLAZIONE E REGOLE DEL SISTEMA EDUCATIVO</b></p>	<p>Il sistema educativo albanese è fruibile da tutti, indipendentemente da genere, appartenenza e religione. Lo strumento legale basilare riguardante l'istruzione è il <i>Pre-University Education Act</i> No. 7952 del giugno 1995 (modificato nel 1998), la <i>Normative Provisions for Public Schools</i>, il <i>Labour Code of the Republic of Albania</i> (1995), il <i>Private Education Act</i> (1995) e l'<i>Higher Education Act</i> No. 8461 del 25 febbraio 1998. Quest'ultimo modificato nel giugno 2003 al fine di istituire un miglior sistema educativo basato su cicli di studio.</p> <p>La Decisione del Consiglio dei Ministri No. 156 del marzo 2001, riconosce i programmi privati di educazione superiore.</p> <p>Il Parlamento ha inoltre approvato, nel marzo 2002, una <i>Framework Law on Vocational Education and Training</i> (VET) per il sostegno allo sviluppo di un sistema di formazione professionale e pratica nel Paese.</p> <p>In accordo con la Direttiva No. 20 del 2004, tutte le università e la maggioranza dei programmi sono basati su due cicli di studio. I programmi riguardanti le lauree di primo livello hanno una durata minima di 3 anni, i corsi di specializzazione post laurea prevedono una durata di 2 anni (le facoltà di medicina, studi dentistici, farmacia, architettura e veterinaria terminano in 6 anni) e i dottorati di ricerca possono avere durata variabile tra i 3 e i 5 anni (EURYDICE, 2007).</p>

## Albania

	<p>L'articolo 57 della Costituzione (1998) afferma che: ognuno ha il diritto all'istruzione e la sua obbligatorietà è sancita dalla legge; le scuole superiori generali pubbliche sono aperte a tutti, mentre l'accesso alle scuole professionali può essere condizionato dal possesso di determinate abilità. Gli studenti possono inoltre essere istruiti in scuole private create e tutelate dalla legge.</p> <p>L'istruzione obbligatoria ha durata di 8 anni e tutti i bambini dai 6 ai 14 anni sono tenuti a frequentare la scuola.</p>
<b>EDUCAZIONE DEGLI ADULTI</b>	<p>L'educazione non-formale include corsi separati (dattilografia, estetista, stilista, etc.) e scuole per l'apprendimento di lingue straniere. I corsi durano più di 6 mesi e sono sotto la responsabilità del Ministero dell'Educazione e della Scienza o del Ministero del Lavoro. Persone di età superiore ai 16 anni possono ottenere l'istruzione elementare in speciali scuole per adulti, scuole part-time o serali. L'educazione comprende le classi dal quinto all'ottavo anno ed esistono inoltre scuole medie e professionali che offrono programmi triennali.</p>
<b>ENTE NAZIONALE EDUCAZIONE</b>	<p><u>Autorità responsabili:</u> Ministero dell'Educazione e della Scienza <b>(<i>Ministria e Arsimit dhe e Shkencës</i>)</b></p> <p><u>Indirizzo:</u> Rruga e Durrësit, Nr.23 Tiranë – Albania E-mail: <a href="mailto:Imemushi@mash.gov.al">Imemushi@mash.gov.al</a> Sito: <a href="http://www.mash.gov.al">http://www.mash.gov.al</a></p>